

öffentliche N I E D E R S C H R I F T  
**VERTEILER:**

<b>Körperschaft</b>	: Stadt Norderstedt	
<b>Gremium</b>	: Stadtvertretung, STV/045/ IX	
<b>Sitzung am</b>	: 29.05.2007	
<b>Sitzungsort</b>	: Plenarsaal Rathausallee 50, 22846 Norderstedt	
<b>Sitzungsbeginn</b>	: 19:00	<b>Sitzungsende</b> : 20:15

**Öffentliche Sitzung**  
**Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung**

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

**Genehmigt und wie folgt unterschrieben:**

Vorsitzende/r	: gez.	Charlotte Paschen / Wolfgang Kelm
Schriftführer/in	: gez.	Simone Weiß

# TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 29.05.2007

## Sitzungsteilnehmer

Vorsitz

**Paschen, Charlotte**

Teilnehmer

**Algier, Ute**  
**Behr, Peter**  
**Berg, Arne - Michael**  
**Döscher, Günther**  
**Ehrenfort, Renate**  
**Engel, Uwe**  
**Fedrowitz, Katrin**  
**Hagemann, Holger-W.**  
**Hahn, Sybille**  
**Hausmann, Thorsten**  
**Jäger, Thomas**  
**Kahlsdorf, Jens**  
**Kelm, Wolfgang**  
**Krogmann, Marlis**  
**Lange, Jürgen**  
**Leiteritz, Gert**  
**Limbacher, Manfred**  
**Matthes, Uwe**  
**Mendel, Christoph**  
**Münster, Helmut**  
**Nicolai, Günther**  
**Oehme, Kathrin**  
**Paschen, Herbert**  
**Paustenbach, Johannes**  
**Peihs, Heideltraud**  
**Peters, Thies**  
**Plaschnick, Maren**  
**Prüfer, Christoph**  
**Rädiker, Klaus**  
**Reinders, Anette**  
**Scharf, Hans**  
**Schlichtkrull, Rainer**  
**Schmitt, Hella**  
**Schulz, Dietmar**

**Steffen, Hans-Uwe  
Stender, Emil  
Vorpahl, Doris  
Wagner, Alfred L.  
Wochnowski, Karlfried**

Verwaltung

**Becker, Siegfried  
Bosse, Thomas  
Freter, Harald Dr.  
Grote, Hans-Joachim  
Langhanki, Kristin  
Mirow, Waltraud  
Syttkus, Wulf-Dieter  
Weiß, Simone**

**Amt 10  
Zweiter Stadtrat  
Erster Stadtrat  
Oberbürgermeister  
Abt. 102  
Abt. 105  
Amt 20  
Abt. 102, Protokoll**

sonstige

**Jach, Edith**

**Seniorenbeirat**

4  
**VERZEICHNIS DER**  
**TAGESORDNUNGSPUNKTE**

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 29.05.2007

**Öffentliche Sitzung**

**TOP 1 :  
Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

**TOP 2 :  
Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

**TOP 3 :  
Berichte der Stadtpräsidentin**

**TOP 4 :  
Berichte des Oberbürgermeisters**

**TOP 5 :  
Einwohnerfragestunde**

**TOP 6 : A 07/0199/1  
Änderung der Hauptsatzung der Stadt Norderstedt; hier: Antrag der SPD-Fraktion vom  
14.05.2007**

**TOP 7 : B 07/0112  
2. Nachtragssatzung zur Satzung der Stadt Norderstedt über die Erhebung einer  
Spielgerätesteuern für das Halten von Spiel- und Geschicklichkeitsapparaten  
(Spielgerätesteuersatzung)**

**TOP 8 : B 07/0144/1  
Änderung der Allgemeinen Preise für die Grundversorgung mit Erdgas zum  
01.08.2007**

**TOP 9 : B 07/0155  
Entgeltordnung der Stadtbücherei Norderstedt; hier: Festlegung von Höchtssätzen bei  
Säumnisentgelten**

**TOP 10 : B 07/0156  
Benutzungsordnung der Stadtbücherei Norderstedt**

**Nichtöffentliche Sitzung**

**TOP 11 : B 07/0118  
Liegenschaftsangelegenheit**

**Öffentliche Sitzung**

**TOP 12 : B 07/0181**

**Änderung der "Allgemeinen Preise für die Grund- und Ersatzversorgung mit elektrischer Energie" zum 01.08.2007**

**TOP 13 : B 07/0161**

**Entgeltordnung der Volkshochschule Norderstedt; hier: Änderung zum 01.07.2007**

## TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 29.05.2007

### **TOP 1: Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

Frau Paschen eröffnet die Sitzung, begrüßt die Anwesenden, stellt die form- und fristgerechte Ladung sowie die Beschlussfähigkeit mit 40 Mitgliedern fest.

### **TOP 2: Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

Herr Schlichtkrull beantragt, den Tagesordnungspunkt 13 von der Tagesordnung abzusetzen. Weiterhin beantragt Herr Schlichtkrull zu Tagesordnungspunkt 6 eine Redezeitverlängerung auf 15 Minuten.

Abstimmung über den Antrag der CDU:

Bei 26 Ja-, 13 Nein-Stimmen und 1 Enthaltung mehrheitlich angenommen.

Abstimmung über die so geänderte Tagesordnung:

Bei 2 Enthaltungen einstimmig beschlossen.

### **TOP 3: Berichte der Stadtpräsidentin**

Keine.

### **TOP 4: Berichte des Oberbürgermeisters**

Herr Grote berichtet über die am 25. Mai 2007 eingegangene „Hochzeitsprämie“ in Höhe von 250.000 €. Der Betrag wird entsprechend im Haushalt veranschlagt.

### **TOP 5: Einwohnerfragestunde**

Keine Fragen.

**TOP 6: A 07/0199/1****Änderung der Hauptsatzung der Stadt Norderstedt; hier: Antrag der SPD-Fraktion vom 14.05.2007**

Herr Kelm übernimmt die Sitzungsleitung

**Beschlussvorschlag**

Die Stadtvertretung beschließt die „Sechste Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Stadt Norderstedt“ in der Fassung der Anlage zur Vorlage A 07/0199.

**Abstimmung:**

Bei 20 Ja- und 20 Nein-Stimmen abgelehnt.

Herr Kelm eröffnet den Schnelldurchgang.

**TOP 7: B 07/0112****2. Nachtragssatzung zur Satzung der Stadt Norderstedt über die Erhebung einer Spielgerätesteuer für das Halten von Spiel- und Geschicklichkeitsapparaten (Spielgerätesteuersatzung)****Beschluss**

Die beigefügte 2. Nachtragssatzung zur Satzung über die Erhebung einer Spielgerätesteuer für das Halten von Spiel- und Geschicklichkeitsapparaten wird beschlossen.

**Abstimmung:**

Bei 40 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

**TOP 8: B 07/0144/1****Änderung der Allgemeinen Preise für die Grundversorgung mit Erdgas zum 01.08.2007****Beschluss**

Die „Allgemeinen Preise für die Grundversorgung mit Erdgas aus dem Versorgungsnetz der Stadtwerke Norderstedt“ werden aufgrund des Stadtvertreterbeschlusses vom 29.05.2007 mit Wirkung zum 01.08.2007 in der Fassung der Anlage 1 zur Vorlage Nr. B 07/0144/1 geändert.

**Abstimmung:**

Bei 39 Ja-Stimmen und 1 Nein-Stimme mehrheitlich angenommen.

**TOP 9: B 07/0155****Entgeltordnung der Stadtbücherei Norderstedt; hier: Festlegung von Höchtssätzen bei Säumnisentgelten****Beschluss**

§ 5 der Entgeltordnung der Stadtbücherei im FORUM Norderstedt wird ab sofort wie folgt gefasst:

<b>5. Versäumniszuschläge</b>	
Pro Tag und Medium	
- Kinder ( <b>höchstens jedoch 4,95 €</b> )	0,15 €
- alle anderen ( <b>höchstens jedoch 9,90 €</b> )	0,30 €
dazu ggf. fällige Mahnpauschalen:	
- 1. Mahnung	2,50 €
- 2. Mahnung	7,50 €
- 3. Mahnung	12,50 €

**Abstimmung:**

Bei 40 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

**TOP 10: B 07/0156****Benutzungsordnung der Stadtbücherei Norderstedt****Beschluss**

Folgende Änderung der Benutzungsordnung der Stadtbücherei des FORUM der Stadt Norderstedt wird ab sofort beschlossen:

**§ 3 Abs. 4**

Die für die Benutzung der Stadtbücherei erforderlichen Benutzerdaten werden elektronisch maximal drei Jahre nach Ablauf der Ausweisgültigkeit gespeichert und entsprechend den Vorschriften des Landesdatenschutzgesetzes Schleswig-Holstein geschützt. Sie dürfen in dieser Zeit auch für büchereibezogene Anschreiben genutzt werden.

**§ 4 Abs. 7:**

Verlängerungen können in den Standorten der Stadtbücherei Norderstedt persönlich sowie telefonisch, per Fax, per mail oder über die Benutzerfunktion im Online-Katalog vorgenommen werden. Wenn wegen einer technischen Störung eine Online-Verlängerung nicht möglich ist, entbindet dies den Entleiher / die Entleiherin nicht von ggf. anfallenden Säumnisentgelten, wenn er die anderen Verlängerungsmöglichkeiten nicht nutzt.

**Abstimmung:**

Bei 40 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.



**TOP 12: B 07/0181****Änderung der "Allgemeinen Preise für die Grund- und Ersatzversorgung mit elektrischer Energie" zum 01.08.2007****Beschluss**

„Die Allgemeinen Preise für die Grund- und Ersatzversorgung mit elektrischer Energie der Stadtwerke Norderstedt werden aufgrund des Beschlusses der Stadtvertretung vom 29.05.2007 mit Wirkung vom 01.08.2007 in der Fassung der Anlage 1 zur Vorlage Nr. B 07/0181 geändert.“

**Abstimmung:**

Bei 36 Ja-, 4 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen mehrheitlich angenommen.

**TOP 13: B 07/0161****Entgeltordnung der Volkshochschule Norderstedt; hier: Änderung zum 01.07.2007**

Frau Plaschnick stellt folgenden Änderungsantrag:

„Für die infrage stehende Entgeltordnung beantragen wir die

Wiederaufnahme des alten § 3 Abs. 1 b, mit dem eine teilweise Erstattung der Kursgebühren bei Krankheit (gegen Vorlage eines Attestes) möglich war. Die neue Satzung ist entsprechend zu ergänzen.“

**Abstimmung über den Änderungsantrag der GALiN:**

Bei 15 Ja-, 24 Nein-Stimmen und 1 Enthaltung mehrheitlich abgelehnt.

**Beschluss**

Folgende Änderung der Entgeltordnung der Volkshochschule Norderstedt wird zum 01.07.2007 beschlossen:

**§ 2 Abs. 1**

Eine Ermäßigung des Kursentgeltes um die Hälfte wird für folgende Personengruppen gewährt:

Auszubildende, Schüler/innen, Studenten/innen, Empfänger/innen von Arbeitslosengeld gem. SGB II oder SGB III (sofern diesen eine mögliche Förderung abgelehnt wurde), Empfänger/innen von Grundsicherungsleistungen und Hilfe zum Lebensunterhalt gem. SGB XII (Kapitel 3 + 4), Schwerbehinderte (mind. 80% GdB), Mitarbeiter/innen im freiwilligen sozialen Jahr, Grundwehr- und Zivildienstleistende.

**§ 3 Abs. 1 b**

gestrichen

**Abstimmung:**

Bei 33 Ja-, 5 Nein-Stimmen und 2 Enthaltungen mehrheitlich angenommen.